

Auditoria Social - Inversiones gubernamentales al sector privado: ¿La contraprestación puede ser evaluada? - Estudio de caso

Autor: Pinel, M. F.L.

Institución: Universidade Federal Fluminense

E-mail: fatimapinel@vm.uff.br

www.teletrabalhador.com

1.- RÉSUMEN

Brasil, posee el mayor rebaño comercial del mundo, la crianza de ganado, se desplaza cada vez más para la Amazonía Legal, generando deforestación además de profundos impactos ambientales y laborales. Las exportaciones brasileñas de carne de vacuno crecieron entre 1999 y 2007 el 413,6%¹. Además de ser el cuarto emisor de gases de efecto invernadero, el sector agropecuario en la Amazonia brasilera es responsable por el 14% de la deforestación global anual, de acuerdo con el INPE (Instituto Nacional de Pesquisas Espaciais)².

La empresa objeto de este estudio **AmaOzonio**, del sector frigorífico, fue la mayor receptora de ayuda financiera del B.N.D.E.S.³ (Banco Nacional de Desenvolvimento Social) entre el período de abril de 2008 a marzo de 2009.

El crecimiento y la internacionalización del sector frigorífico son financiados principalmente por B.N.D.E.S. que afirma que **condiciona el apoyo financiero a estas empresas a la evaluación de impactos ambientales**; en esa misma línea, el Ministro de la Hacienda, Guido Mantega, informa que **todos los proyectos aprobados por ese banco deben explicitar la generación de empleo**.

En ese escenario, la función Auditoria Social, emerge como importante herramienta: para verificar y analizar datos publicados por la empresa en el Informe Anual y website y contrastar con datos oficiales externos divulgados por otros organos, o sea, evidenciar y evaluar la actuación responsable de la empresa AmaOzonio en cuanto a los aspectos medioambientales y laborales.

Ese estudio busca refutar o corroborar la contraprestación de AmaOzonio, respondiendo la siguiente pregunta: **¿En qué medida la empresa AmaOzonio, puede ser considerada socialmente responsable?** Por cuestiones de seguridad el nombre de la empresa es ficticio, aunque, los datos reales.

Palabras Claves: Auditoria Social, Responsabilidade Social, Informe Anual y Pecuaría.

ABSTRACT

¹ Datos de la Organización Mundial del Comercio.

² Instituto Nacional de Investigaciones Espaciales

³ BNDES (Banco Nacional de Desenvolvimento Económico y Social)

Brazil has the largest commercial herd in the world — cattle breeding — increasingly moving to Amazonia Legal, bringing deforestation as well as deep environmental and labor impacts. Exports of Brazilian bovine meat increased between 1999 and 2007 at 413.6%⁴. Besides the fact it is the fourth emitter of greenhouse effect gases, the agricultural sector in the Brazilian Amazonia is responsible for 14% of the annual global deforestation, according to INPE (National Institute for Space Research).

Meat packing company **AmaOzonio**, object of the present study, received the largest investment from B.N.D.E.S⁵, (Brazilian Development Bank) from April 2008 to March 2009.

The growth and internationalization of the meat packing sector are mainly financed by B.N.D.E.S., which states that **financial support to such companies is subject to the assessment of environmental impacts**, and related to that the Minister of Finance Guido Mantega informs that **every project approved by this bank must make job generation explicit**.

Taking into consideration such scenario, the Social Auditing function emerges as a fundamental tool to review and analyze the data released by the company: within their Annual Report and web site, making a comparison with different data made public by other agencies, which means proving that company's footprints are true, measuring AmaOzonio's responsible operations based on environmental and labor aspects.

⁴ Data from World Trade Organization.

⁵ BNDES (Brazilian Development Bank)

The aim of this study is to refute or confirm the benefits of AmaOzonio to society, answering the following question: ***How AmaOzonio can be considered socially responsible?*** For security reasons the company's name is fictitious, however the data are real.

Keywords: Social Auditing, Social Responsibility, Annual Report and Livestock.

2. – ANTECEDENTES DE AUDITORIA SOCIAL

Según Martín (2008,p.65), adentre una série de estudios sobre el exceso de poder de las corporaciones, en 1940, Theodor Kreps, economista liberal ligado al Partido Democrata y profesor de la Stanford Graduate School of business, acuño el concepto de Auditoria Social, todavía, ya defendia en 1931, en la asignatura que ministrava denominada: Actividad Empresarial,⁶ la responsabilidad de las operaciones de las empresas ante la sociedad, o sea, que la sociedad evaluase el desempeño empresarial.

Otro academico, decano de la Harvard Business School, Wallace B. Donham, en esa misma corriente de pensamiento, mostrava la necesidad de alinear el nuevo papel de las grandes empresas: en un contexto no más de empresas familiares, de libre competencia de la primera revolución industrial.

Sin embargo, Costa Filho (2002,p.4), aborda que el término Auditoria Social es utilizado con distintos significados: ora como Responsabilidad Social de las empresa ora como auditoria social propiamente dicha: tambien ratifica que la terminologia de Auditoria Social (*Social Audit*), citado por Zadek et al (1997,16-17), surgió en la literatura americana 1940, a través del academico Theodore J. Kreps, en ese período de grande depression de los años 30, él cogitó sobre la responsabilidad social de las empresas y la necesidad de reportar-las.

Además, tambien cita la definición de Auditoria Social según Siegel y Shin (2000,p404): *"Review of the public interest, nonprofit and social activities of a business. These audits of a business. The audits usually are performed primarily for international benefit and typically are not released to the public. The social audit may be performed routinely by internal or external consulting groups, as part of regular internal audits. These evaluations consider social and environmental impacts of business activities."*⁷

Queiroz (2000,p6) cita Hopkins, que más pragmáticamente, sugere la utilización de indicadores, como objetivo de fornecer base para desarrollo de auditoria social.

Por otro lado, Alessio (2008, 84) cita dos distintos autores: Bowen ya en 1953 proponia una nueva auditoria: la evaluacion del desempeño empresarial del punto de

⁶ Martín tambien muestra que en 1929, era el segundo año que alcanzaba la máxima concentración de renta en Estados Unidos.

⁷ "Examen de interés público, de las actividades sociales de una empresa, sin fines de lucro.Las auditorías se llevan a cabo principalmente por lo general para los beneficios y típicamente no son accesibles al público. La auditoría social puede ser realizado habitualmente por correo interno o externo grupos de consultoría, como parte de las auditorías internas de ordinario. Estas evaluaciones consideran los impactos sociales y ambientales de las actividades de los negocios".

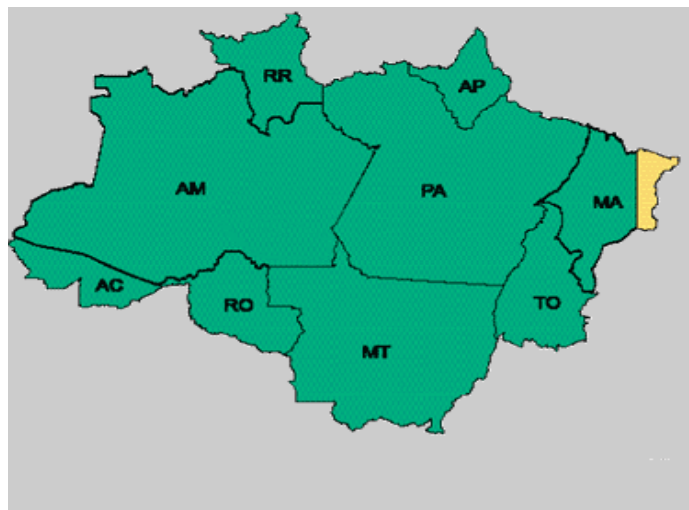
vista social, todavía McIntosh (2001) fue más allá cuando afirma que La Auditoría Social evalúa y responsabiliza las organizaciones por su impacto social, por consiguiente es extensiva a los stakeholders y a la sociedad como un todo,

En ese ítem presentamos breves antecedentes del origen del término y función de auditoría social y ahora pasaremos a conocer el ambiente que se desarrollará la auditoría social en ese estudio.

3. – CONTEXTO DE AMAZONIA LEGAL

Para mejor entendimiento y ubicación geográfica de Amazonia Legal en Brasil utilizaremos las definiciones del Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística, en adelante I.B.G.E)⁸, de acuerdo con la figura 1

Figura 1



Fuente: IBGE.

El Área de Amazonia Legal comprende los estados de Acre (AC), Amapá (AP), Amazonas (AM), Mato Grosso (MT), Pará (PA), Rondônia (RO), Roraima (RR), Tocantins (TO), parte del Maranhão (MA) y 5 municipios (ayuntamientos) de Goiás, representa 59% del territorio brasileño.

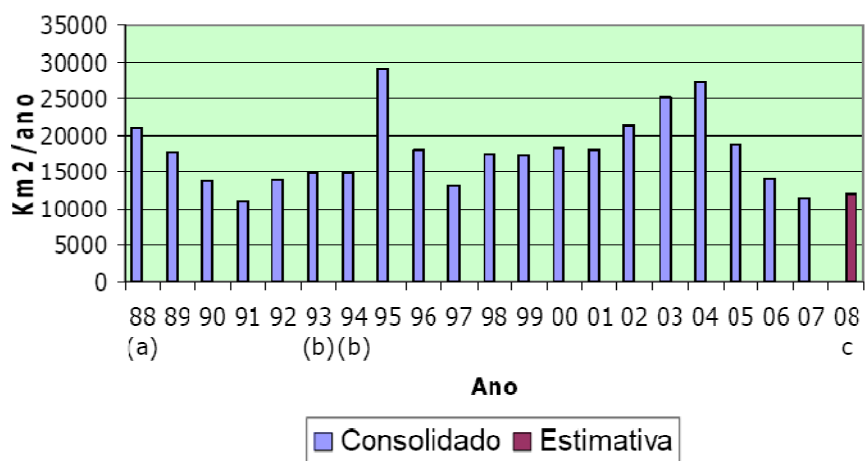
3.1 – La deforestación en Amazonia Legal

Otro Órgano, INPE (Instituto Nacional de Pesquisas Espaciais), referencia en la evaluación de la deforestación, de acuerdo con la figura 2, **informa que el sector agropecuario en la Amazonia brasileña es responsable por 14% de deforestación global anual.**⁹

⁸ IBGE- Instituto Brasileiro de Geografia y Estadística: www.ibge.gov.br

⁹ INPE/PRODES: Instituto Nacional de Pesquisa Espacial e Projeto PRODES Monitoramento da Floresta Amazônica Brasileira por Satélite, todos los datos están disponibles en <http://www.obt.inpe.br/prodes> y <http://www.obt.inpe.br/deter>.

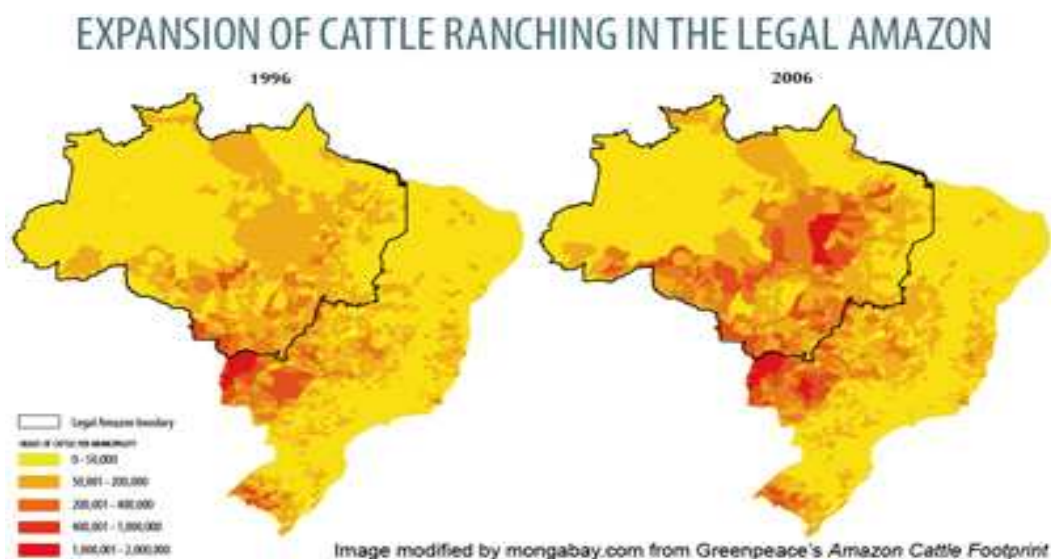
Figura 2
Taxa de Desmatamento Anual na Amazônia Legal



En la región de Amazonia Legal, sometidas a presiones en el ecosistema y conflictos de diversas naturalezas, producto de varios modos de ocupación y forma desordenada del uso predatorio de recursos naturales: las actividades desarrolladas por grandes empresas nacionales y transnacionales, es escenario devastador de degradación ambiental y humana: la riqueza Amazónica transformándose en pastos. El mapa a seguir presenta la dimension de la devastación:

3.2. - La expansión de la ganadería en Amazonia Legal

Figura 3



Eso ayuda a comprender el tamaño del rebaño de 74 millones de cabezas de ganado, en un área de 53 millones de hectáreas (74% de toda área desmatada), además, en el mes de abril de 2008, Amazonia perdió 1.123 km² de foresta, el tamaño

de la ciudad de Rio de Janeiro, sendo de 74% a 80% de esa área ocupada por ganado.¹⁰

3.3. - El desplazamiento de la ganadería para Amazonia Legal:

El 80% del derrumbe de la foresta amazónica se debe a la crianza de ganado y de cereales para alimentar el ganado confinado de los países desarrollados. Lo que resta ahora de esta región natural, que ocupa 5% de la tierra y abriga 1/4 de todas las especies vivas animales y vegetales, es que en el lugar de arboles y biodiversidad existen cada vez más, millones de cabeza de ganado, conforme podremos verificar en la figura4:

Figura 4

Tabela 2 - Efetivo de bovinos em 31.12, total e dos municípios da Amazônia Legal, com indicação da participação no efetivo nacional - 1997/2007

Ano	Efetivo de bovinos em 31.12 (cabeças)		
	Total	Municípios da Amazônia Legal	
		Total	Participação no efetivo nacional (%)
1997	161 416 157	39 096 793	24,2
2002	185 348 838	56 928 398	30,7
2005	205 886 244	73 135 001	35,5
2007	199 752 014	69 574 964	34,8

Fonte: IBGE, Diretoria de Pesquisas, Coordenação de Agropecuária, Pesquisa da Pecuária Municipal 1997/2007.

3.4. – El Calentamiento Global y deforestación de Amazonia Legal

Las mayores emisiones de gases de efecto invernadero advienen del hemisfério norte, de países industrializados que utilizan 70% de la energía global, sin embargo, países emergentes como China y Brasil, están posicionados como el primero y cuarto mayores emisores de gases de efecto invernadero en el planeta. Brasil es el cuarto emisor de gases de efecto invernadero debido a deforestación y quemada en la Amazonía, contrariamente a otros países con altas emisiones, la matriz energética no está basada en combustibles fósiles.¹¹

3.5. - La fiscalización y multas en Amazonia Legal

¹⁰ Ministério Público Federal, Instituto Brasileiro de Meio Ambiente e dos Recursos Naturais Renováveis explican vastamente el proceso de deforestación y avance del ganado en Amazonia Legal.

¹¹ <http://www.dpi.inpe.br/prodesdigital/prodes.php>, monitoramento detallado por estado de la Amazonia Legal.

En este escenario, el presidente del Instituto Nacional de Colonización y Reforma Agraria (INCRA), Rolf Hackbart, informa que los órganos solamente fiscalizan de 6 millones a 7 millones de hectáreas en un país con 800 millones de hectáreas.¹²

A pesar de grande esfuerzo por parte de los organos fiscalizadores del gobierno, como de Ibama (Instituto Brasileiro de Meio Ambiente), Ministério Público y otros órganos fiscalizadores, en Amazonia Legal, las multas a los infratores en el período de 2004-2006, totalizarán R\$ 1,6 billon de reales, (1.600.000.000,00), equivalente a ochocientos millones de dólares, sin embargo, fueran recaudados menos del 1%: R\$ 15 millones de reais, R\$ (15.000.000, 00), la relación de cambio es de dos reales equivale a un dólar, sea, siete millones y quinhentos mil dólares, resultando que el bajo percentual de caudacion de multas.

4. – LOS IMPACTOS MEDIOAMBIENTALES Y LABORALES DE LA GANADERIA EN AMAZONIA LEGAL

La foresta Amazónica permaneció intacta, hasta la inauguración de la Rodovía Transamazónica en 1970. El Gobierno militar brasileño, que tomó el poder en 1964, descartando la idea de realización de una reforma agraria en escala nacional que beneficiaria la extrema pobreza de los estados del nordeste, opto por otro modelo de desarrollo: la colonización de la Amazonia¹³.

En 1974, Volkswagen, gracias a los incentivos fiscales concedidos por ese gobierno militar brasileño: recibió 75% de todo capital necesario¹⁴ para desarrollar el proyecto agropecuario denominado Companhia Vale do Rio Cristalino, en la región sur del estado de Pará, en Amazonia Legal.¹⁵

A partir de 1991 la foresta Amazónica, sufre deforestación en ritmo acelerado y la creación de ganado es la causa predominante. Las haciendas de medio y grande porte son responsables por 70% del proceso de deforestación de la floresta, eso contribuí, de entre otros puntos, para el aumento del calentamiento global¹⁶.

4.1. - Impactos Medioambientales

¹² <http://www.portalms.com.br/noticias/Hackbart-acesso-a-terra-continua-sendo-prioridade-do-Incra-em-2010-/Brasil/Politica/959568634.html>,

¹³ El Libro: Trabalho Escravo Contemporaneo no Brasil contemporâneo, aborda la influencia de Estados Unidos en Brazil, y la opcion del gobierno militar por proceso de dinamizacion de grandes propiedades en la agricultura, capitalismo autoritário de la gestión militar..

¹⁴ Volkswagen adquirió 140.000 hectareas de tierras (el equivalente a 140.000 campos de futebol), en el Ayuntamiento de Santana de Araguaya, al sur del estado de Pará, se llamava Companhia Vale do Rio Cristalino, el ganado bovino eran destinados para abate, documento del Estudio de Viabilidad, disponible en SUDAM (Superintendencia do Desenvolvimento da Amazonia), atualmente se llama: ADA (Agencia de Desenvolvimento da Amazonia), tambien hay documentos disponibles en los archivos de la Comissao Pastoral da Terra, ambos unibados em Belém capital del estado de Pará. Finalmente eses documentos tambien estan disponibles en GPTEC de U.F.R.J.

¹⁵ Ese estudio fue desarrollado gracias al GPTEC- Grupo de Pesquisa em Trabalho Escravo Contemporaneo - GPTEC da universidade Federal do Rio de Janeiro. UFRJ.

¹⁶ El INPA, Instituto Nacional de Pesquisa na Amazonia, en el estudio desarrollado por PHILIP M. FEARNside, sobre deforestación en Amazonia Brasileña: historia, índice y consecuencias.

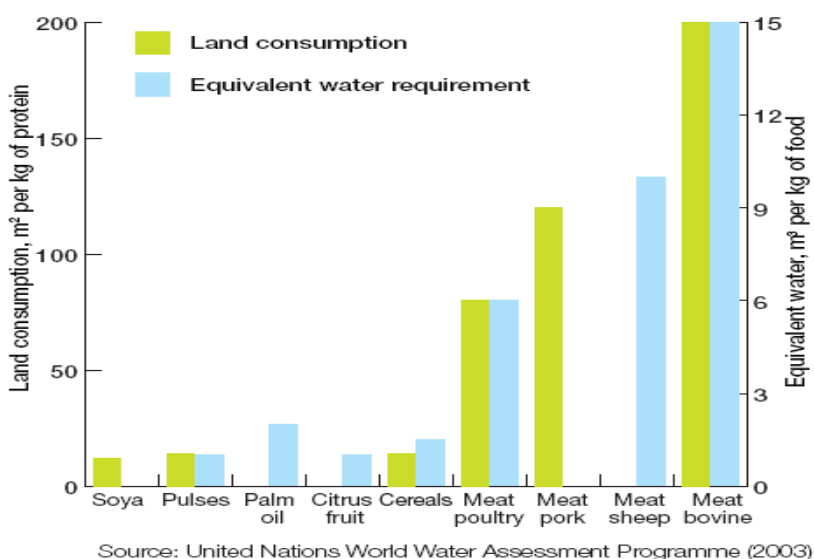
Según la **FAO** (Organización de las Naciones Unidas para Agricultura y Alimentación)¹⁷, 22% a 27% de las emisiones mundiales de gas metano proviene de la creación de ganado. Al término de 2008 existían en el mundo aproximadamente mil millones de cabeza de ganado¹⁸, además de consumir casi la mitad de los cereales producidos en el planeta y utilizar gran volumen de agua. John Anthony Allan ratifica: las comoditas alimenticias poseen un tenor de agua muy grande, son necesarias las siguientes cantidades de litros de agua para producir 1 quilo de, de acuerdo con la siguiente tabla 1:¹⁹

Tabla 1

Carne de pollo	3900
Carne de ciervo	4800
Carne de oveja	6100
Carne de ganado	15.500

Para evidenciar el consumo de recursos finitos y compartidos, el gráfico del documento TEEB (The Economics of Ecosystems & Biodiversity), demuestra que la crianza de ganado tiene el mayor consumo de agua y de tierra por cada quilo producido, de acuerdo con la Figura 3:²⁰

Figura 3



¹⁷ En el documento, mil millones de personas sufren de hambre crónica en el mundo.

¹⁸ Datos del Ministerio de Agricultura de Estados Unidos (USDA).

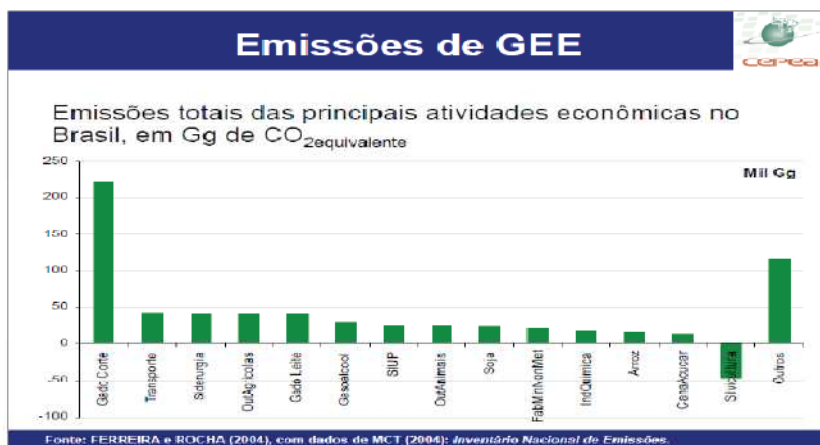
¹⁹ En la entrevista, John Anthony Allan que es profesor en King's College de Londres y en la Escuela de Estudios Orientales y Africanos, además de pionero en conceptos claves para la comprensión y divulgación de cuestiones referentes a la problemática del agua y su conexión con la agricultura, las mudanzas climáticas, la economía y la política, Tony Allan fue laureado con el "Premio del Agua de Estocolmo 2008" (2008 Stockholm Water Prize).

²⁰ El documento TEEB (The Economics of Ecosystems & Biodiversity), páginas 53 y 54: Distintos tipos de alimentos tienen distintas huellas ecológicas: consumo de tierra y de agua por kg de alimento. Se pretende identificar o desarrollar métricas estándar de la huella de los consumidores (en términos de tierra, agua y energía) que se basan en la ecología muy sencilla de entender y de ser aplicadas por los minoristas.

Sin embargo, es importante resaltar que los impactos ambientales de la ganadería extensiva como ocurre en Brasil son menores que los generados por la creación intensiva (confinada) que ocurre en los países desarrollados: el gas emitido N₂O, es 300 (trescientas veces) más potente que el CO₂, además el impacto que genera en el agua y el aire, todavía es más fuerte que el efecto invernadero,²¹ debido al tipo de alimentación y utilización de fertilizantes nitrogenados.

En este contexto, la relación de la ganadería al aumento del calentamiento global (emisiones de gases de efecto invernadero) de los varios sectores que actúan en Brasil, comprueba que es el sector (ganado de corte), que más contribuye para el calentamiento global cuando analizamos la figura 4, a seguir:

Figura 4



Fonte: CEPEA/ESALQ
 Gg - Gigagramas: mil toneladas.
 SIUP - Serviços Industriais de Utilidade Pública

4.2. – Impactos Laborales

Centenas de grandes empresas, en su grand mayoría transnacionales, mantienen relaciones de forma direta o indireta, además "silenciosas" con proprietários de cadenas produtivas, autuadas por el Poder Publico, acometendo muchas veces, centenas de crimes ambientales, aprisionando trabajadores esclavos o mismo desforestando tierras indigenas.

Hasta la empresa de volkswagen en Amazonia, sorprendió: el sistema de trabajo en la hacienda, se torno degradante, a través de La Comissao Pastoral da Terra (CTP), y de una pequena matéria del periódico O Globo, la denuncia de la CPT pudo ser expressada ganando finalmente repercussion internacional: lo que se pasaba en la hacienda de volkswagen hace muchos años antes: abuso de autoridad, tortuosidad, peones atados a los árboles, acto violento a mujer, disparos, violencia sexual, trabajadores detenidos, coaccionados, sin derecho a salir de la hacienda, o sea, caracterización de trabajo esclavo²².

²¹ Entrevista con Luiz Martinelli, autor de Nitrogen Cycling in the Americans, Artículo: La polución que la creación de ganado intensivo hace en el agua y mar es mucho más importante que el efecto invernadero.

²² El padre y doctor Ricardo Rezende, de la Comisión Pastoral de la Tierra, estava presente en todo ese episódio, y hoy hace parte del grupo de UFRJ, GPTEC que investiga el trabajo

El sector agropecuario y el estado de Pará, en Amazonia legal, tiene la mayor cantidad de infracciones por uso de mano de obra esclava y descumplimiento de legislación del trabajo²³. El Ministério do Trabalho e Emprego, informa que en la relación actualizada del catastro de empleados que explotan mano de obra esclava de **44 haciendas Paraenses (del estado del Pará) que constan en la lista susia de trabajo esclavo, 38 son creacion de bovinos.**²⁴

La OIT (Organización Internacional del trabajo), afirma que el agro negocio, estimula el trabajo esclavo en Amazonia: datos del Ministério do Trabalho e Emprego, 60% de las ocurrencias del trabajo esclavo fueron registrados en haciendas que producen bovinos. En el año de 2007 el Grupo Móvil de combate al trabajo esclavo, libertó más de 2.000 (dos mil trabajadores) en condiciones de esclavitud.

5. – LA APLICACIÓN DE LA AUDITORIA SOCIAL

En esta etapa, evaluaremos datos sobre los impactos medioambientales y laborales generados por la actuación de AmaOzonio en el entorno:

5.1 - Impactos medioambientales y laborales - visión externa del entorno

Aplicaremos la función auditoria social, a través de la verificación de los impactos ambientales y laborales en el entorno de la actuación de la empresa. Estos datos fueran obtenidos a través de datos de fuentes oficiales externas

5.1.1. - Impactos en el medio ambiente

Existen distintos tipos de impactos de las actividades de AmaOzonio en el medio ambiente:

5.1.1.1. - Devastación en tierra indígena y animales creados en tierras deforestadas irregularmente

La empresa AmaOzonio, fue advertida por el Ministério Público Federal por comprar carne bovina con proveedores que realizaron amplia deforestación, además estaban en áreas de reservas indígenas²⁵.

El Frigorífico AmaOzonio es procesado, así como otros diez. Para la Procuraduría AmaOzonio también negociaba ganado criado en tierra indígena en Sao Félix do Xingu (en el estado do Pará): Ministério Público Federal no Pará enjuició un paquete de acciones cobrando una indemnización total de R\$ 2.100.000.000,00 (dois bilhões e cem milhões de reais) a ganaderos y frigoríficos que comercializan animales criados en haciendas deforestadas ilegalmente. Son 21 acciones públicas que visan reparar el supuesto daño ambiental. Cada una de ellas refiere a una área distinta, la mayor parte en el sudeste del estado. Juntas tienen 157,1 mil hectáreas de desmonte sin autorización. Extensión poco mayor que la ciudad de San Pablo.

esclavo, ese asunto es exhaustivamente presentado en el libro: Trabajo Esclavo Contemporáneo en Brasil.

²³ El Estado de Pará también es recordista de pago de indemnizaciones, por el no cumplimiento de la legislación, según datos de la secretaria de Fiscalização do Trabalho, del Ministério do Trabalho.

²⁴ <http://www.prpa.mpf.gov.br/noticias/acordo-antidesmatamento-ganha-adesao-de-mais-cinco-empresas-no-para>,

La ocurrencia del trabajo esclavo en Pará.

²⁵ <http://www.redebrasilatual.com.br/temas/economia/especialistas-entendem-que-bndes-deve-melhorar-fiscalizacao-de-contrapartidas>. Publicado en 07/10/2009

5.1.2. - Impactos laborales

La verificación de datos externos, nos permitirá evaluar de forma muy resumida, la actuación de AmaOzonio con relación a los impactos laborales en el entorno.

5.1.2.1. - La ocurrencia de trabajo esclavo

Existe actuación del Ministério do Trabalho en Brasil, con relación a la empresa AmaOzonio o en su cadena productiva:

5.1.2.1.1 - el ganado de Amazonio también es criado en parte en área que utiliza trabajo esclavo:

Los trabajadores vivían en corrales. El propietario ganadero en Araguaçu, Tocantins, cedía parte del área en comodato y vendía capín para creación de ganado da empresa XXXX que hace parte del Grupo AmaOzonio.²⁶



Fuente: (MTE) Trabajadores libertados por el Grupo Movil estaban alojados en corrales de ganado

5.1.2.2- Otros impactos laborales - AmaOzonio también acomete otros tipos de daños laborales:

5.1.2.2.1 - Basamento en gas amonio también por amaOzonio en otra región de Brasil:

La falta de respeto al trabajador no ocurre solamente en área de Amazonía Legal: El Ministério Publico do Trabalho e Emprego (Ministerio Publico del Trabajo y Empleo), enjuició una **Acción Civil Pública contra AmaOzonio, en razón de "fuga del gas amonio" ocurridos el 25 de febrero de 2008:**

La empresa obligó a 26 empleados de la limpieza a continuar trabajando, inhalando el gas, por varias horas en área interna. Además de la empresa no socorrer los empleados, no les permitió que llamasen al cuerpo de bomberos, todavía los

²⁶De acuerdo con Klinger Moreira, auditor fiscal laboral que coordino la acción del o grupo móvil, denuncias de órganos ambientales llevaran la fiscalización hasta el local. En el inicio de julio, la Polícia Ambiental del estado de Tocantins y el Instituto Brasileiro de Meio Ambiente e Recursos Naturais Renováveis (Ibama) actuaran José de Paula Leão Júnior por deforestación ilegal.

empleados escondidos, lo hicieran. Cuando los mismos llegarán durante 40 minutos, fueron prohibidos de entrar, los vigilantes alegaban que no sabían de cualquier acontecimiento. Además, la empresa escondió los empleados victimados, "en manguero" local que la fuga del gas podría matar, dependiendo de la cantidad inhalada. En ese episodio fueron presos el gerente industrial y el encargado del servicio de limpieza, por crimen de omisión de socorro y desobediencia. Según el procurador del trabajo, "la conducta de la empresa" al mismo tiempo que demuestra su total desatención con la dignidad y la vida de los trabajadores, revela su desprecio por las instituciones públicas, el que no debe ser admitido por la sociedad.

El Ministério Público do Trabalho (laboral) requirió en la justicia del trabajo que esa empresa sea condenada a pagar la indemnización por daños morales colectivos en un valor de R\$ 10.000.000,00 (diez millones de reales), más allá de tener que adecuar varias irregularidades encontradas en su medio ambiente de trabajo²⁷.

5.1.2.3. La Exportadora AmaOzonio acomete otras irregularidades laborales:

En Goiania, la **exportadora AmaOzonio**, cometió algunas irregularidades: exceso de jornada de trabajo, falta de asistencia medica y de normas de seguridad en el trabajo, además la empresa se recusó a firmar el Termo de Ajustamento de Conduta (TAC - Término de Ajustamiento de Conducta), el Ministério Público do Trabalho (MPT) con la finalidad de compeler a la empresa cumplir sus obligaciones, ingreso con pedido de anticipación de tutela junto al Tribunal Regional do Trabalho de Goiania. La empresa se recusa a llegar a un acuerdo. El T.R.T determina que la empresa cumpla SUS obligaciones y sane las irregularidades, **bajo pena de tener que pagar R\$ 1.000,00 (hum mil reais), de multa diaria por cada trabajador perjudicado**²⁸.

5.2. - En la información divulgada por AmaOzonio

En este tópico del estudio, proponemos que los datos divulgados en el website e Informe Anual, sean verificados externamente, contribuyendo para que la empresa no sea la única fuente de informacion. Esto conllevará a mejorar los parámetros de comparabilidad y objetividad en los Informes contables, dando mayor transparencia a la actuaciones y relaciones de la empresa con el entorno:

5.2.1. En el website de la empresa

El objetivo de esa parte del estudio es evaluar se como AmaOzonio divulga sus informaciones internas:

5.2.1.1. Presentación de la empresa

Ha décadas en el mercado, el Grupo es una Holding 100% nacional, que actúa en varios segmentos, incluso agroindustria. AmaOzonio es una de las mayores exportadoras de productos de origen animal de América Latina como carne bovina in natura y procesada, lácteos, cueros, productos pet, higiene y limpieza. Sus productos y servicios son comercializados en el mercado interno y externo y en más de 100 países en 5 continentes. Actualmente cuenta con 38 unidades productivas en Brasil y en el exterior.

²⁷ La acción fue distribuida para la 6ª Vara de Campo Grande (Mato Grosso do Sul).

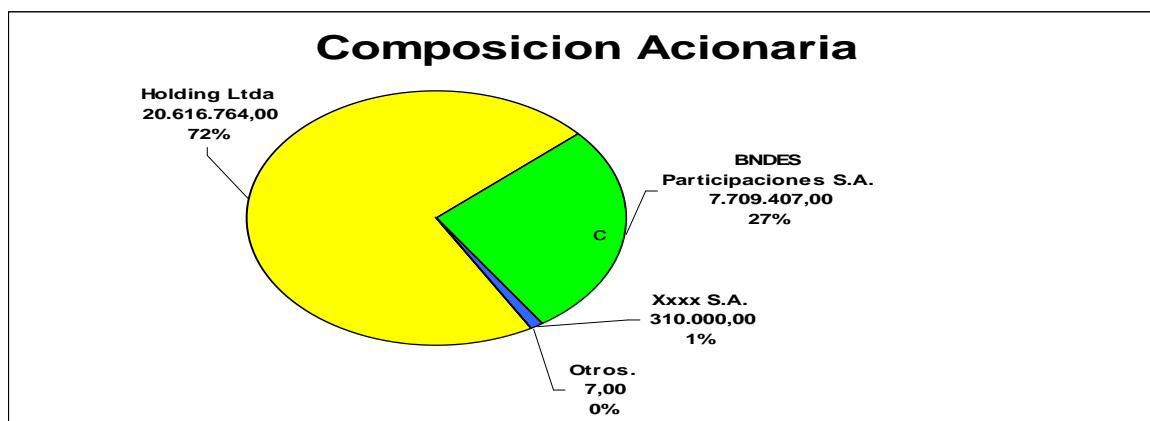
²⁸ fue informado por la ASCOM (assessoria de comunicação) del PRT 18ª Regional en el Portal de Ministério Público del Trabajo.

5.2.1.2. Información a Inversores: ACCESO RESTRINGIDO

INFORME ANUAL	ACCESO CON USERID Y CLAVE
MEMÓRIAS DE SOSTENIBILIDAD	<i>NO DISPONIBLE, LA EMPRESA NO PUBLICA GR1, ACTUAL G3</i>
POLÍTICA DE RESPONSABILIDAD SOCIAL Y AMBIENTAL	<i>INFORMA QUE TIENE</i>
ACIONES SOCIALES	<i>INFORMA QUE SE DIVIDE EN CIUDADANIA, CULTURALES Y EDUCACIÓN</i>
CAPITAL HUMANO	<i>INFORMA QUE SE DIVIDE EN CALIDAD DE VIDA, INCENTIVO AL DEPORTE Y EDUCACIÓN Y CALIFICACIÓN.</i>

5.2.1.3. Composición Accionaria de AmaOzonio: El Gráfico 1 evidencia que el BNDES participa con el 27%

Gráfico 1



5.3. - En el Informe Anual de AmaOzonio

En ese tópico, desarrollaremos muy resumidamente, la Auditoria Social en el Informe Anual aplicando el conocimiento y la normativa contable brasileña, para analizar en el Informe Anual como se estructura la formación del Capital Social de AmaOzonio y como se evalúan las notas y el Parecer de Auditoria, o sea:

5.3.1. - En los Informes Anuales de 27 de julio de 2007 a 31 de diciembre de 2007 y 1 de enero de 2008 a 31 de diciembre de 2008.

El Informe Anual fue obtenido a través del Diario Oficial Empresarial de Sao Paulo, 19 de abril de 2008 (27 de julho de 2007 a 31 de dezembro de 2007). No tuvimos acceso al Informe Anual de 2006, para desarrollar comparaciones, la empresa estaba configurada jurídicamente como AmaOzonio Ltda. En Brasil la ley

facultaba la publicación de Informe Anual a ese tipo jurídico de constitución de empresa, por eso, muchos análisis no fueron posibles de efectuar.

5.3.1.1 - Formación del Capital Social de AmaOzonio

A través de la visión contable de los datos de las cuentas del Informe Anual, mirando el comportamiento de las notas adjuntas publicadas por la empresa y el Parecer de Auditoría Independiente.

5.3.1.2. - Levantamiento de la constitución del Capital Social (información en miles de reales)

27/07/2010 Nota 2 - En el día 27 de julio de 2007, se realizó la Asamblea General de Constitución que aprobó la creación de la empresa AmaOZonio S.A., con la subscripción del capital en el valor de R\$ 2.000.000,00 (dois milhões de reais).

5.3.1.3. - Incorporación del Acervo Neto

	<u>Valores</u>
Ativo Circulante	1.450.164
Realizável a Longo Prazo	38.306
Ativo Permanente	2.361.423
Passivo Circulante	(1.600.735)
Exigível a Longo Prazo	<u>(2.231.158)</u>
Acervo Líquido Incorporado	<u>(18.000)</u> ²⁹

* información en miles de reales, o sea, R\$ 18.000.000,00 (dezoito mil reais)

5.3.1.4 - Revalorización del activo inmovilizado material e imobiliário

20/12/2007 Nota 3 - Revalorización de bienes del activo no corriente (inmovilizado material e inmobiliarios) realizada para la data base de 20 de diciembre de 2007, de la AmaOzonio S.A., conforme laudo de evaluación de peritos ingenieros evaluadores. Los respectivos impuestos federales diferidos fueron reconocidos y están siendo utilizados a la medida de la realización de los respectivos bienes revalorizados.

5.3.1.5 - Parecer de Auditoria

A los Administradores y Accionistas de AmaOzonio S.A. 1. Examinamos los Balances Patrimoniales individual (controladora) y Consolidado de AmaOzonio S..A. (Companhia), levantados el 31 de diciembre de 2007 y las respectivas demostraciones individuales (controladora) y consolidadas de los Resultados, de las Mutaciones de Patrimonio Líquido y de las Orígenes y Aplicaciones de recursos, correspondientes al Período de 27 de julio (data de constitución de la compañía) al 31 de diciembre de 2007 terminado en aquella fecha, elaborados bajo la responsabilidad de su administración. Nuestra responsabilidad es de expresar una opinión sobre esos Informes Anuales. Los Informes Anuales individuales referentes

²⁹ En miles de reales

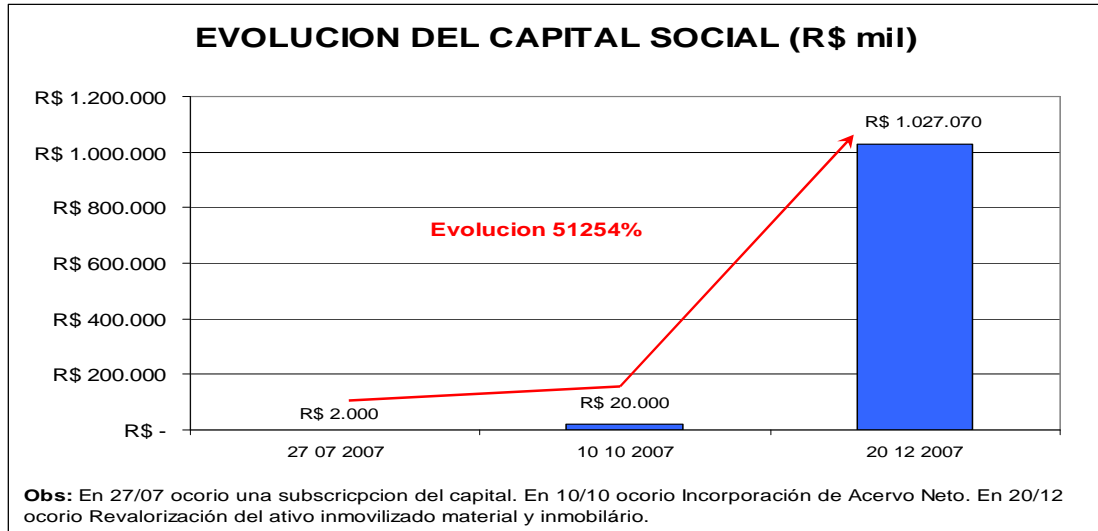
al período terminado al 31 de diciembre de 2007 de la empresa controlada directa de AmaOzonio XXXfoods Ltda, fueron por nosotros examinados, con emisión de Parecer sin Reservas, con fecha de 18.01.2008. Los Informes Anuales Individuales referentes al período finalizado el 31/12/2007 de la empresa controlada directa AmaOzonio HoldingXXX (Áustria), fueron por nosotros revisadas sin emisión formal de Informes. Los Informes Contables individuales referente al ejercicio terminado al 31/12/2007 de la empresa controlada directa XXX Ltda, fueran por nosotros revisadas, sin emisión formal de informes. 2 Nuestros exámenes fueron conducidos de acuerdo con las normas de auditoria aplicables en Brasil y comprendió: a) el planeamiento de los trabajos considerando la relevancia de los sueldos, el volumen de transacciones y los sistemas contables y de controles internos de la empresa; b) la constatación con base en los testes de evidencias y de los registros que soportan los valores y las informaciones contables divulgados; y c) la evaluación de las prácticas y estimativas contables más representativas adoptadas por la Administración de la empresa, bien como de la presentación de los Informes Contables tomadas en su conjunto. 3. En nuestra opinión los Informes Anuales referidos en el párrafo 1 representan adecuadamente, en todos los aspectos relevantes la posición patrimonial y financiera, individual y consolidada, de AmaOzonio S.A. al 31 de diciembre de 2007, el resultado de sus operaciones, las mutaciones del patrimonio neto y las orígenes y aplicación de recursos referentes al período de 27 de julio de 2007 (data de la constitución de la compañía) al 31/12/2007 finalizado en aquella fecha, de acuerdo con las prácticas contables adoptadas en Brasil. 4. Conforme comentado en la nota nº 20, los informes contables, en virtud de la fecha de constitución de la compañía, su administración decidió preparar y divulgar a través de nota, la información adicional denominada "Demonstração Pro Forma" del Informe de Pérdidas y Ganancias, para posibilitar la comparabilidad de esas informaciones, partiendo del presupuesto de que las operaciones de AmaOzonio S.A. ya se hubieran iniciado el 1º de enero de 2007. Ese Informe "Pro Forma" del resultado del Ejercicio fue sometida a los mismos procedimientos de auditoría mencionados en el párrafo 2 y, en nuestra opinión representa adecuadamente en todos los aspectos relevantes el resultado de sus operaciones, referentes al ejercicio terminado en aquella fecha, de acuerdo con las prácticas contables adoptadas en Brasil. Ribeirão Preto, 18 de enero de 2008, excepción la nota 10, que es cerrada en febrero de 2008.

5.3.1.6. - Auditoria Social - Resultado del levantamiento de la Formación del Capital Social

En el gráfico2, demuestra que el Capital Social aumentó 51.254% en menos de 5 meses, sin la entrada de recursos financieros³⁰

Gráfico 2

³⁰ El libro referencia de Impuesto de la Renta de las Empresas, de Hiromi Higuchi, Fábio Hiroshi Higuchi y Celso Hiroyuki Higuchi, advierte que La Reserva de Revalorización (Reavaliação), en la mayoría de las veces es para maquillar el Balance, con la finalidad de aumentar el capital Social.



Notas adjuntas al Balance - no fueron informados el reflejo de esa Revalorización, cuanto a tratamiento de los dividendos y participaciones;

Parecer de Auditoria - Como la Reserva de Revalorización, fue superior al 1% del Capital Social, es considerada relevante, todavía no fue objeto de mención de esos reflejos en el Parecer de Auditoria.³¹

Normativa - I.N. Comisión de Valores Mobiliarios nº 31 de 8 de febrero de 1984. Art 1º Párrafo Único - Revalorización de Activos de la Compañía): dever de comunicar e divulgar ato o fato relevante (**deber de comunicar y divulgar ato o fato relevante**).

5.3.2 - La provisión de AmaOzonio para Obligaciones Fiscales, Sociales y Laborales

NOTA 17- Obligaciones Fiscales, Sociales y Laborales - AmaOzonio posee procesos civiles, tributarios y laborales, todos en razón del curso normal de las operaciones, siendo que el 31 de diciembre de 2007, la administración considera suficiente la provisión registrada para cubrir eventuales pérdidas.

Obrigações fiscais, sociais e trabalhistas	Controladora	Consolidado
94	6.491	

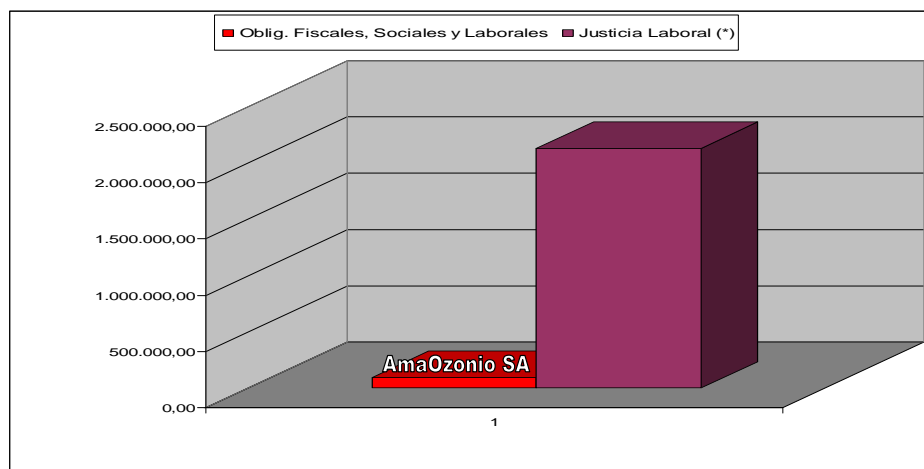
5.3.2.1. Auditoria Social en la Provisión de Obligaciones Fiscales, Sociales y Laborales: Esa situación puede ser representada por el Gráfico 3,

Proceso Civil - Tributario - Varias acciones de solamente una región³²

³¹ Estudios que abordan la Revalorización del Ativo Inmovilizado, Boynton, Johnson y Kell cuando descorre sobre la relevancia de auditoria, la Reserva de Revalorización superior a 1% del Patrimônio Neto, es considerada relevante.

³² ³² PODER JUDICIÁRIO - TRIBUNAL REGIONAL DO TRABALHO 8ª REGIÃO, disponible en http://www.trt8.jus.br/consulta_processo/consulta_nome_reclamado.asp

Gráfico 3



5.3.3 Pasivo no corrente - Evidencia la amplia Financiación Multilateral y Gubernamental a AmaOzonio

13. Empréstimos e Financiamentos		Controladora	Consolidado
Modalidades		2007	2007
Adiantamento Contrato de Câmbio - ACC	Taxa média de juros e comissões	176.799	240.989
Pré-pagamento Exportação	Variação cambial e Libor mais de 0,50% a.a. a 5,44%a.a.	540.373	540.373
Empréstimo no Exterior	Variação cambial mais 9,8% a.a.	855.321	855.321
Empréstimo no Exterior com Organismos Multilaterais	Variação cambial mais 1,85% a.a.	106.555	106.555
BNDES - EXIM	Cesta moedas mais 3,06% a.a.	102.876	102.876
BNDES - EXIM	Variação da TJLP mais 3,27% a.a.	495.900	495.900
BNDES - FINEM	Variação da TJLP mais 4,0% a.a.	252.219	252.219
BNDES - FINEM	Cesta moedas mais 3,26% a.a.	35.067	35.067
Finame	Variação da TJLP mais 3,15% a 8,0% a.a.	139.287	154.535
Finame	Cesta moedas mais 3,8% a.a.	931	931
Finame	Juros de 5,0%a.a a 11,6% a.a. (pré-fixados)	15.291	15.995
FININP	Variação cambial mais 4,8% a.a.	6.324	6.324
FININP	Juros de 5,475% a.a. a 5,560%a.a.	-	6.122
FININP	US\$ mais 5,43%a.a.	-	379
FCO - Fundo do Centro-Oeste	Juros de 11,5 % a.a. (pré-fixados)	3.682	3.682
FNO - Fundo do Norte	Juros de 11,5 % a.a. (pré-fixados)	12.593	12.593
Capital de giro Agrícola	Variação da TR mais 10,14% a.a.	81.882	81.882
Capital de giro Industrial	Variação da TJLP mais 2,37% a.a.	3.631	3.631
Capital de giro - Moeda estrangeira	Variação cambial mais 6,5% a.a.	202.046	213.551
NCE - Nota crédito exportação	Variação de 106% da taxa do CDI	379.439	379.439
Capital de Giro	Juros de 11,5 % a.a. a 14,0%a.a.	-	5.525
NPF	Juros de 6,75 % a.a. a 11,75%a.a.	-	20.644
Resolução 63	US\$ mais 8,0% a.a.	-	4.156
Notes	Juros de 9,25% a.a. mais variação cambial	-	183.724
Financiamento de Importação - direto fornecedor	Variação cambial e Libor	19.342	19.342
Passivo circulante		3.429.558	3.741.755
Exigível a longo prazo		1.290.387	1.405.581
		2.139.171	2.336.174

6. - CONSIDERACIONES FINALES

La respuesta a la pregunta planteada en el inicio del estudio *¿la empresa AmaOzonio bajo los aspectos medio ambientales y laborales, puede ser considerada socialmente responsable?* La respuesta es *no*, de acuerdo con la aplicación de auditoría social desarrollada en este estudio.

Cuanto al título del trabajo, en la verdad se puede observar por todo el expuesto que la contraprestación puede ser evaluada a través del proceso de auditoría social.

La contabilidad, así como la Amazonía Legal, encuentran se aprisionadas, dentro de una frágil estructura de sumisión: la aplicación utilitaria del mercado financiero,

además de no legitimar, hay que comprometerse humana, social y ecológicamente en la sostenibilidad, para la supervivencia.

El objetivo principal de ese trabajo fue atendido en la medida que presentó, de forma muy incipiente las posibilidades de aplicación de auditoría social. A través de ese pequeño ejemplo, demostrar que la falta de compromiso y connivencia, de varios actores que tienen la función, recursos y poder para salvar, están contribuyendo para degradación de la vida en el planeta. Hay que mirar la contabilidad y la Amazonía de afuera de gobiernos, empresas y órganos gestores, para socorrerlas.

El objetivo de la contabilidad que se materializa como sistema de información es imprescindible: es imposible concebir una entidad funcionar sin su sistema interno contable. Todavía, cuando empieza a ser manipulada para atender intereses excusos (la contabilidad creativa), ella pierde su finalidad. Cuando la auditoría pasa a legitimar esos intereses excusos, todo un sistema pasa a estar en riesgo, como comprueba los varios actores que están contribuyendo para transformar la Amazonía en cenizas y la Contabilidad en maquillaje.

7. – BIBLIOGRAFIA

Alessio, Rosemeri. (2008): Responsabilidade Social das Empresas no Brasil: EdiPUCRS:RS.

Archel, Pablo. (2007): Teoría e investigación Crítica en Contabilidad, Un estudio de caso. Asociación Española de Contabilidad y Administración de Empresas (AECA).

Banco Mundial. Projeto Estudo de Avaliação socioambiental do grupo AmaOzonio de Marabá e da Cadeia Pecuária Associada.

[http://www.ifc.org/ifcext/spiwebsite1.nsf/0/E5D88BF12FDB20A685257230006A7545/\\$File/4_TETRAPLAN.pdf](http://www.ifc.org/ifcext/spiwebsite1.nsf/0/E5D88BF12FDB20A685257230006A7545/$File/4_TETRAPLAN.pdf)

Banco Nacional de Desenvolvimento, BNDES: <http://www.bndes.gov.br>

Barreto, Paulo, Pereira Ritaumaria, Arima Eugenio. (2008): A pecuária e o desmatamento na Amazônia na era de mudanças climáticas. Imazon, Instituto do Homem e Meio Ambiente da Amazonia: Pará.

Bucle, Benjamin (2005). Entre a tecnologia e escravidão: A aventura da Volkswagen na Amazonia, Grupo de Pesquisa Trabalho Escravo Contemporâneo: O Social, nº 13.

Combemale, Martine y Jacques Igalens (2005): Que sais-je? L´Audit Social: PUF:Press Université de France: Paris.

Costa Filho, Adalberto Vieira (2002), Balanço Social dos Bancos: Uma análise dos balanços sociais dos maiores bancos do Brasil referentes ao exercício de 2000. Brasília:UNB, 2002.

Cerqueira, Gelba Cavalcante, Figueira, Ricardo Rezende, Costa, Célia Maria Leite Costa. (2008).Trabalho Escravo contemporâneo no Brasil, Coleção Economia e Sociedade, Editora UFRJ:RJ.

European Multistakeholder Forum On CSR (2004): Report of the Round Table on “Improving knowledge about CSR and Facilitating the Exchange of Experience and Good Practice”, en http://europa.eu.int/comm/enterprise/csr/documents/knowledge_rt_final_report.pdf.

Fearnside Philip M. (2006) Desmatamento na Amazônia brasileira: história, índices e conseqüências. INPA. Instituto Nacional de Pesquisas da Amazonia.

Global Forest Footprints Disclosure Project (2009) Oxford: United Kingdom, disponible en [www.forestdisclosure.com/docs/FFD Global Forest Footprints Report.pdf](http://www.forestdisclosure.com/docs/FFD%20Global%20Forest%20Footprints%20Report.pdf)

Global Reporting Initiative (GRI): *Application Levels*.
<http://www.globalreporting.org/Home>

Greenpeace: Farra do boi na Amazonia" sumario executivo o version completa en ingles, <http://www.greenpeace.org/brasil/amazonia/gado/o-relat-rio>.

Habermas, Jürgen (1998) Teoría de la Acción Comunicativa II, Crítica de la razón funcionalista: Taurus: Madrid.

_____, (2009) A Lógica das Ciências Sociais: Editora Vozes: RJ

Honey, G. (2007): "Reporting: studies suggest that high-quality narrative reports can give your company a real competitive edge, Garry Honey offers advice on improving how you present non-financial information to investors" . *Financial Management* (UK), October en http://findarticles.com/p/articles/mi_m0JQT/is_2007_Oct/ai_n25014582

Guedes Ana Lúcia.(2007)Repensando nacionalidade de empresas Transnacionais: Fun.Getúlio Vargas, pág 1.

IBGE (2002): Indicadores IBGE: contas nacionais trimestrais outubro - Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística,. <http://www2.ibge.gov.br>

Produção da Pecuária Municipal, vol 35: 2007. <http://www2.ibge.gov.br>

Kontoleon, A. et al. (2008) Study on the Economics of Conserving forest biodiversity, University of Cambridge, Dept of Land Economy.

Kell, G. (2006): "The future of corporate responsibility codes, standards and frameworks " .*Sustainable Development International, Special GRI-G3 Launch conference* edition.October.

Kreps, Theodor (1940): Measurement of the Social Performance of Business. US Printing Office, Washington:1940.

----- (1962): Measurement of the Social Performance of Business, Annals of the American Academy of Political and Social Science, 343, septiembre 1962, pp 20-31.

Martín, Rafael Domíngues (2008): La Responsabilidad Social Global Empresarial (RSGE): el sector privado y la lucha contra la pobreza. Revista del Ministério de Trabajo e inmigración. Série Economía y Sociología, 76,2008,págs 59-93.

Ministério Público Federal, Procuradoria da República no Pará (2009): O que estimula a devastação da Amazonia. <http://www.prpa.mpf.gov.br/>

Moneva, José Mariano y Fernando Llana (2006) Contabilidad e Información Medioambiental de la empresa. Antecedentes y situación actual: AECA. Madrid.

O.I.T. (1997-1998): **Industrial Relations, democracy and social stability.** Ginebra, Word Labor Report.

Pinel, MFL (2009): Auditoria Social en Amazonía Legal – Articulaciones empresariales publico y privado en asimetría con: medio ambiente, trabajo y órganos de fiscalización, 7th Spanish Conference on Social and Environmental Accounting Research.

_____, MFL y Costa Gislane (2010): Auditoria Social en empresa brasileña transnacional del sector pecuario que actúa en Amazonia legal – Estudio de Caso: **Axe II, Symposium 5: VI Congreso CEISAL**, Université Toulouse Mirail - disponible en http://halshs.archives-ouvertes.fr/view_by_stamp.php?&halsid=a59thmq277qfke1oav767fmo23&label=CEISAL2010&langue=fr&action_todo=view&id=halshs-00502812&version=1

Porto Serantes, N. (2005): “Tendencias en la información contable para la gestión de la empresa socialmente responsable”. Revista Iberoamericana de Contabilidad de Gestión”, p. 5-22.

Queiroz, Adele (2000): A Responsabilidade Social das empresas no Brasil: um estudo sobre indicadores. V Congreso del CLAD sobre la Reforma del Estado y de la Administración Pública, Santo Domingo: Republica Dominicana.

Regulación Contable de la información Medioambiental (2005): Normativa Española e Internacional. Madrid: Asociación Española de Contabilidad y Administración de Empresas.

Sakamoto Leonardo Moretti (2007): Os Acionistas da Casa Grande: A reinvenção capitalista do trabalho escravo no Brasil contemporâneo. Tese de doctorado Universidade de São Paulo:USP, Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas.

Neto, Francisco P. de Mello y César Froes (2002) Empreendedorismo Social, a transição para a sociedade sustentável:. Qualitymark, R.J.

Stiglitz, Joseph E. (2006): Como hacer que funcione la globalización. Madrid: Taurus.